



BARCELOS
MUNICÍPIO

no cavado
PRÓ-IGUALDADE

Guia de acolhimento para pessoas migrantes em Barcelos

Reception guide for migrants in Barcelos

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Índice

Content

Apresentação	04
Acolhimento	06
Cidadania	09
Abrir uma conta bancária	14
Emprego e Formação	16
Educação	18
Habitação	23
Saúde	25
Segurança/Justiça	28
Respostas Sociais	31
Mobilidade	33
Cultura/ Desporto/Lazer	35

04	Presentation
06	Reception
09	Citizenship
14	Getting a bank account
16	Working and Training
18	Education
23	Housing
25	Health
28	Security/Justice
31	Social Responses
33	Mobility
35	Culture/Sports/Leisure

Bem Vindos/as a Barcelos!

Welcome to Barcelos!

Caras e caros Migrantes

A interculturalidade assume-se como um elemento fundamental na construção de uma sociedade democrática e equitativa que promove a igualdade sem negar a diferença. Valorizar a riqueza da diversidade humana através de estratégias que promovam a inclusão, reconhecendo e respeitando os seres humanos na sua plenitude, é um compromisso do Município de Barcelos.

Reconhecemos que a mudança para um novo lugar pode ser um desafio, mas queremos assegurar-vos que o Município está empenhado em auxiliar nessa transição. A nossa cidade oferece uma ampla gama de recursos e serviços para facilitar sua integração e bem-estar, desde programas de aprendizagem da língua portuguesa até aconselhamento e assistência médica, jurídica e social.

Assim, o presente **Guia de Acolhimento para a População Migrante** assume-se como um instrumento auxiliar de informação sistematizada, sobre vários serviços, designadamente registos legais do/a cidadão/ã, emprego e capacitação, aprendizagem da língua portuguesa, educação, habitação, saúde, segurança, lazer e cultura e mobilidade.

Mais uma vez, gostaria de estender a minha sincera gratidão e boas-vindas a todos/as vocês. Esperamos que esta nova jornada em Barcelos seja repleta de sucesso e realizações. Sejam muito bem-vindos/as à nossa cidade.

Mário Constantino

Presidente da Câmara Municipal de Barcelos

Dear Migrants

Interculturality is a fundamental element in the construction of a democratic and equitable society that promotes equality without denying difference. Valuing the richness of human diversity through strategies that promote inclusion, recognising and respecting human beings in their fullness, is a commitment of Barcelos City Council.

We recognise that moving to a new place can be challenging, but we want to assure you that the Municipality is committed to assisting with this transition. Our city offers a wide range of resources and services to facilitate their integration and well-being, from Portuguese language learning programmes to medical, legal and social counselling and assistance.

Thus, this **Welcome Guide for the Migrant Population** is an auxiliary instrument of systematised information on various services, namely legal citizenship records, employment and training, learning the Portuguese language, education, housing, health, security, leisure and culture, and mobility.

Once again, I would like to extend my sincere gratitude and welcome to all of you. We hope that this new journey in Barcelos will be full of success and achievements. You are very welcome to our city.

Mário Constantino

President of the City Council of Barcelos



Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras





Apresentação

Presentation

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Apresentação

Presentation

Bem-vindo/a, a Barcelos!

Barcelos é cidade e sede do maior concelho de Portugal, atualmente com 61 freguesias, localizada no noroeste do país, na região do Minho, com 117 mil habitantes e aproximadamente 378 km², atravessada no sentido leste/oeste pelo rio Cávado. Situa-se muito próxima de grandes centros urbanos, a cerca de 40 km da cidade do Porto, do seu aeroporto e porto marítimo; a apenas 18 km de Braga e a cerca de 70 km da fronteira com a Galiza (Espanha).

Barcelos tornou-se cidade em 1928. No entanto, o seu estabelecimento remonta a 1166-1167, quando recebeu a sua primeira Carta de Foral, concedida pelo primeiro Rei de Portugal, D. Afonso Henriques. Barcelos é também, desde há muitos séculos, um dos principais pontos de passagem do Caminho Português para Santiago. Estes factos fazem de Barcelos um território com mais de 800 anos carregados de história e histórias para contar.

Historicamente, Barcelos foi sempre um território de artesãos/ãs, terra de bordadeiras/os, carpinteiros/as, ferreiras/os, cesteiros/as e muitos/as oleiras/os, sendo que esta última atividade, no passado, e por motivos que se relacionam com a facilidade na obtenção de matérias-primas foi a mais dominante no território. Entretanto, chegados à atualidade, Barcelos é um grande polo nacional da indústria têxtil, é o maior produtor de leite nacional e um grande produtor de vinhos verdes, porém nunca perdeu a sua vocação para a produção artesanal em todas as áreas acima referidas, e, em virtude da sua grande especialização em algumas áreas como a produção de bordados, olaria e figurado, estas artes são hoje certificadas pelo sistema nacional de certificação, e as duas últimas são inclusivamente marcas da União Europeia, factos que comprovam que o Artesanato em Barcelos está bem e recomenda-se. Afinal, quem não conhece o famoso Galo de Barcelos?

Barcelos é hoje uma cidade voltada para o mundo, membro da Rede Territorial das Cidades Educadoras, Cidade criativa da UNESCO, na categoria Artesanato e Arte Popular e membro da Internacional Creative Tourism Network.

Dia da cidade: 3 de maio (feriado municipal)

Welcome to Barcelos!

Barcelos is a city and head of the largest municipality in Portugal, currently with 61 parishes, located in the northwest of the country, in the Minho Region. Has approximately 117 thousand inhabitants and approximately 378 km², crossed by the river Cávado. It is located close to major urban centers, at about 40 km from the city of Porto, its airport and seaport; just 18 km away from Braga and roughly 70 km from the northern border with Galicia (Spain).

Barcelos became a city in 1928. Nevertheless, its establishment goes back 1166-1167 when its first Charter was granted by the first king of Portugal Afonso Henriques. These facts make Barcelos a territory with more than 800 years full of history and stories to tell.

Historically, Barcelos has always been a territory of artisans - embroiderers, carpenters, blacksmiths, basket makers and many, many potters - and this last activity, in the past, and for reasons related to the easiness in obtaining raw materials, was the most dominant activity in the territory. Nowadays, Barcelos is a major national pole of the textile industry, is the largest producer of milk and a sizeable producer of green wines, but never lost its vocation for craft production in all the areas above mentioned, and, because of its great specialization in some areas such as embroidery, pottery and clay figurines production, these arts are now certified by the national certification system, and the last two are even brands of the European Union, facts that prove Barcelos Handicraft is very alive. After all, who does not know the famous Cockerel of Barcelos?

Today Barcelos is a world-focused city, a member of the Territorial Network of Educating Cities, a UNESCO Creative City, in the category of Craft and Folk Art, and a member of the International Creative Tourism Network.

City Day: May 3rd (City Holiday)

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras





Acolhimento

Reception

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Acolhimento

Reception

Este guia prático, enquanto instrumento de acolhimento de pessoas migrantes em Barcelos, tem como objetivo facilitar o acesso à informação fundamental local para quem pretende residir em Portugal, mais concretamente na cidade de Barcelos.

Reúne informação sobre os principais serviços de apoio à população e indicações úteis para o seu acesso, bem como sobre procedimentos necessários no decorrer do processo de regularização e integração na comunidade.

Atualmente, o Município dispõe de um serviço especializado para o acolhimento e apoio no processo de integração - o Centro Local de Apoio à Integração de Migrantes (CLAIM).

This practical guide, as an instrument for welcoming migrants to Barcelos, aims to facilitate access to fundamental local information for those who wish to reside in Portugal, specifically in the city of Barcelos.

It gathers information about the main support services for the population and useful indications to access them, as well as about the necessary procedures during the process of regularisation and integration in the community.

Currently, the Municipality has a specialised service for the reception and support in the integration process, the Local Centre for Support to Migrant Integration (CLAIM).

Balcão Único da Câmara Municipal de Barcelos

Largo do Município, 4750-323 Barcelos

Tlf: 253809600

E-mail: geral@cm-barcelos.pt

Horário: 2.ª a 6.ª (9h00 às 17h00 - sem interrupção para almoço)

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/servicos/balcao-unico/>

One Stop Shop of Barcelos City Council

Largo do Município, 4750-323 Barcelos

Phone: 253809600

E-mail: geral@cm-barcelos.pt

Schedule: 9 am – 5 pm no lunch break (working days)

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/servicos/balcao-unico/>



Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



O Certificado de Registo de Cidadão (CRCC) destina-se a cidadãos/ãs da União Europeia, Islândia, Liechtenstein, Noruega e Suíça e deverá ser pedido 30 dias após decorridos três meses da entrada em Portugal.

The Certificate of Registration of Citizenship (CRCC) is intended for citizens of the European Union, Iceland, Liechtenstein, Norway, and Switzerland and should be requested 30 days after the three months of entry in Portugal.

Certificado de Registo de Cidadão Comunitário (CRCC)

Largo do Município, 4750-323 Barcelos

Tlf: 253809600

E-mail: geral@cm-barcelos.pt

Horário: 9h00 às 17h00 - sem interrupção para almoço (dias úteis)

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/servicos/balcao-unico/>

Certificate of Registration of Citizenship (CRCC)

Largo do Município, 4750-323 Barcelos

Phone: 253809600

E-mail: geral@cm-barcelos.pt

Schedule: 9 am – 5 am - no lunch break (working days)

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/servicos/balcao-unico/>

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras





Cidadania

Citizenship

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Finanças / Autoridade Tributária

O registo como contribuinte é obrigatório para todas as pessoas residentes ou não residentes e entidades que se encontrem sujeitas ao cumprimento de obrigações fiscais ou que pretendam exercer os seus direitos junto da Autoridade Tributária e Aduaneira (AT).

Este registo implica a obtenção de um Número de Identificação Fiscal (NIF) para diversos efeitos fiscais e impostos sobre o rendimento como o Imposto sobre o Rendimento de Pessoas Singulares (IRS), bem como para procedimentos da vida quotidiana relacionados com o emprego e trabalho (contratos de trabalho), abertura de conta bancária, acesso à Segurança Social, entre outros.

O seu pedido é gratuito e deverá ser solicitado junto de um serviço de finanças. Para este procedimento, deverá fazer-se acompanhar de um documento de identificação civil. Se utilizar o passaporte, deverá possuir visto de entrada em território nacional ou no Espaço Schengen. Para cidadãos/ãs de Países Terceiros, acresce a necessidade de um/a representante legal (portuguesa/português ou estrangeira/o com a situação regularizada).

Finance/Tax authority

Registration as a taxpayer is mandatory for all resident or non-resident individuals and entities that are subject to tax obligations or wish to exercise their rights with the Tax and Customs Authority (AT).

This registration implies obtaining a Tax Identification Number (NIF) for several fiscal purposes and income taxes such as Personal Income Tax (IRS), as well as for daily life procedures related to employment and work (work contracts), opening a bank account, access to Social Security, among others.

Your application is free of charge and should be requested at a tax office. For this procedure, you must be accompanied by a civilian identification document. If you use your passport, you must have a visa to enter the national territory or the Schengen Area. For citizens from Developing Countries, it is also necessary to have a legal representative (Portuguese or foreigner with regularized situation).

Serviços de Finanças de Barcelos

Av. Dom Nuno Álvares Pereira, 4750-324 Barcelos

Tlf: 253801200

Horário: 9h00 - 15h30 (dias úteis)

Website: www.portaldasfinancas.gov.pt

Barcelos' Tax Services

Av. Dom Nuno Álvares Pereira, 4750-324 Barcelos

Phone: 253801200

Schedule: 9 am – 3:30 pm (working days)

Website: www.portaldasfinancas.gov.pt

Segurança Social

O Serviço de Segurança Social é um sistema nacional que visa garantir direitos básicos dos/as cidadãos/ãs, promover o bem-estar e a coesão social, e enquadrar a proteção social e deveres de pessoas que trabalhem e/ou residam em Portugal.

Para se inscrever neste sistema e obter o Número de Identificação da Segurança Social (NISS), deverá dirigir-se ao serviço da segurança social.

Sendo trabalhador/a independente, deverá apresentar os seguintes documentos:

- Modelos de requerimento RV 1000/2019-DGSS e RV 1006/2018-DGSS;
- Documento de identificação – Passaporte ou Cartão de Cidadão ou outro documento de identificação civil do país de origem;
- Declaração de início de atividade independente emitida pelas Finanças/Autoridade Tributária e Aduaneira.

Sendo trabalhador/a por conta de outrem ou trabalhador/a do serviço doméstico, deverá apresentar os seguintes documentos:

- Requerimento RV 1009/2018-DGSS e Requerimento RV 1006/2018-DGSS;
- Documento de identificação;
- Passaporte ou Cartão de Cidadão ou outro documento de identificação civil do país de origem;
- Contrato de trabalho (Trabalhadores/as do Serviço Doméstico que tenham acordo com a entidade empregadora quanto ao pagamento de contribuições com base em remuneração efetiva, para além dos documentos indicados, devem ainda apresentar uma fotocópia do acordo, no caso de o mesmo não constar já do contrato de trabalho, e um atestado médico de capacidade para o exercício da atividade, emitido pelo Serviço Nacional de Saúde).

Social Security

The Social Security Service is a national system that aims to guarantee basic rights for citizens, promotes well-being and social cohesion, and provides a framework for social protection and duties for people working and/or residing in Portugal.

To register in this system and obtain the Social Security Identification Number (NISS), you must go to the social security office.

If you are self-employed, you must submit the following documents:

- Application templates RV 1000/2019-DGSS and RV 1006/2018-DGSS;
- Identification document - Passport or Citizen Card or other civil identification document from the country of origin;
- Declaration of commencement of self-employed activity issued by the Finance Department/Tax and Customs Authority.

If you are an employee or a domestic worker, you must submit the following documents:

- Application RV 1009/2018-DGSS and Application RV 1006/2018-DGSS;
- Identification document;
- Identification document - Passport or Citizen Card or other civil identification document from the country of origin;
- Employment contract (Domestic service workers who have an agreement with their employer regarding the payment of contributions based on actual remuneration, in addition to the documents indicated, must also submit a photocopy of the agreement, in case it does not appear in the employment contract, and a medical certificate of capacity to exercise the activity, issued by the National Health Service).

Segurança Social de Barcelos

Travessa Simplício de Sousa 24, 1.º Andar,
Edifício Bela Vista, 4750-335 Barcelos
Tlf: 300502502
Horário: 9h00 - 16h00 (dias úteis)
Website: www.seg-social.pt

Para mais informações consultar:

[https://www.acm.gov.pt/-/comecei-a-trabalhar-como-
posso-inscrever-me-na-seguranca-social-](https://www.acm.gov.pt/-/comecei-a-trabalhar-como-posso-inscrever-me-na-seguranca-social-)

Barcelos' Social Security

Travessa Simplício de Sousa 24, 1.º Andar,
Edifício Bela Vista, 4750-335 Barcelos
Phone: 300502502
Schedule: 9 am – 4 pm (working days)
Website: www.seg-social.pt

For more information visit:

[https://www.acm.gov.pt/-/comecei-a-trabalhar-como-
posso-inscrever-me-na-seguranca-social-](https://www.acm.gov.pt/-/comecei-a-trabalhar-como-posso-inscrever-me-na-seguranca-social-)

Autorização de Residência

Serviços de Estrangeiros e Fronteiras (SEF)

Para residir em Portugal, é necessária uma autorização de residência. Para pedir e obter a sua autorização de residência temporária, deverá dirigir-se a um posto do SEF e fazer-se acompanhar dos seguintes documentos:

- Passaporte ou outro documento de viagem válido;
- Visto de residência válido ou Manifestação de Interesse no Portal SAPA (Sistema Automático de Pré-Agendamento) do SEF;
- Comprovativo de meios de subsistência (recibos de salário dos últimos 3 meses);
- Comprovativo de alojamento (Contrato de arrendamento ou Atestado da Junta de Freguesia);
- Comprovativo de inscrição na segurança social;
- Comprovativo do NIF.

Em Portugal, para a obtenção de autorização de residência para exercício de atividade profissional subordinada a nacionais de Estados terceiros, é necessário ter visto de residência válido, um contrato de trabalho celebrado à luz da lei portuguesa e estar inscrito/a no serviço da segurança social.

Residence Permit

Foreigner and Border Service (SEF)

To live in Portugal you need a residence permit. To request and obtain your temporary residence permit, you must go to a SEF office and have the following documents with you:

- Passport or other valid travel document;
- Valid residence visa or Expression of Interest on the SAPA Portal (Automatic Pre-Scheduling System) of the SEF;
- Proof of means of subsistence (salary receipts for the last 3 months);
- Proof of accommodation (renting contract or statement from the Parish Council);
- Proof of social security registration;
- NIF proof.

In Portugal, in order to obtain a residence permit for the exercise of professional activity subordinated to developing country nationals, it is necessary to have a valid residence visa, a work contract concluded under Portuguese law and to be registered with the social security service.

Entidade
Promotora



Entidade
Parceira



Entidades
Financiadoras



SEF - Atendimento na Loja do Cidadão de Braga

Rua dos Granjinhos, no 6, 4700-352 Braga

Tlf: 253205798

Horário: 8h30 - 20h00 (dias úteis)

Delegação Regional de Braga

Rua Mário Valença, nº66 Nogueira 4715-206 Braga

Tlf: 253680040/41/45/46/47

Email: del.braga@sef.pt

Horário: 10h00-12h00 | 14h00-16h00 (dias úteis)

SEF - Service at the Citizen's Bureau in Braga

Rua dos Granjinhos, no 6, 4700-352 Braga

Phone: 253205798

Schedule: 8:30 am- 8 pm(working days)

Braga Regional Office

Rua Mário Valença, nº66 Nogueira 4715-206 Braga

Phone: 253680040/41/45/46/47

E-mail: del.braga@sef.pt

Schedule: 10am-12am | 2pm-4pm (working days)

Desde 13 de março de 2023, os/as cidadãos/as da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP) podem solicitar a sua **Autorização de Residência CPLP** de forma digital através do novo portal do SE. <https://cplp.sef.pt/>

Para efetuar este pedido, é necessário:

- Manifestação de Interesse submetida até 31/12/2022;
- Visto CPLP emitido após 31/10/2022.

Since March 13, 2023, the citizens from the Community of Portuguese Language Countries (CPLP) can apply for their **CPLP Residence Permit** digitally through the new SEF portal. <https://cplp.sef.pt/>

To make this request, it is necessary:

- Expression of Interest submitted by 31/12/2022;
- CPLP visa issued after 31/10/2022.

Link útil: <https://eportugal.gov.pt/servicos/obter-autorizacao-de-residencia-cplp>

Para mais informações poderá consultar:

<https://www.acm.gov.pt/viver/documentos/vistos>

<https://www.acm.gov.pt/viver/documentos/autorizacao-de-residencia>

Useful link: <https://eportugal.gov.pt/servicos/obter-autorizacao-de-residencia-cplp>

For more information visit:

<https://www.acm.gov.pt/viver/documentos/vistos>

<https://www.acm.gov.pt/viver/documentos/autorizacao-de-residencia>



Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras





Abrir uma conta bancária

Getting a bank account

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Abrir uma conta bancária

Getting a bank account

Para abrir uma conta bancária em Portugal é necessário dirigir-se a uma agência bancária e ter em sua posse os seguintes documentos:

- Documento de Identificação Civil;
- Número de Identificação Fiscal (NIF);
- Comprovativo de morada;
- Comprovativo de vínculo laboral: declaração da entidade patronal ou recibos de vencimento recentes ou comprovativo de recebimento de pensão/reforma estrangeira.

Serviços Mínimos Bancários

Na abertura da sua conta, poderá optar por serviços mínimos. Para mais informações sobre Serviços Mínimos Bancários consultar: <https://www.bportugal.pt/page/o-que-sao-os-servicos-minimos-bancarios-smb>

To open a bank account in Portugal it is necessary to go to a bank agency and have the following documents:

- Civil identification document;
- Tax Identification Number (NIF);
- Proof of address;
- Proof of employment: statement from employer or recent pay slip or proof of receipt of foreign pension.

Minimum Banking Services

When you first open your account, you can opt for minimum services. For more information about Minimum Banking Services visit: <https://www.bportugal.pt/page/o-que-sao-os-servicos-minimos-bancarios-smb>



Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras





Emprego e Formação

Working and Training

Entidade
Promotora



Entidade
Parceira



Entidades
Financiadoras



Emprego e Formação

Working and Training

Emprego e Formação

Se desejar obter informações sobre emprego e formação profissional, deverá dirigir-se ao Centro de Emprego de Barcelos.

Working and Training

If you wish to obtain information on employment and vocational training, you should contact the Barcelos Employment Centre.

Centro de Emprego de Barcelos

Av. Paulo Felisberto 200, 4750-194 Arcozelo
Tlf: 253469640
E-mail: ce.barcelos@iefp.pt
Horário: 9h00 - 16h00 (dias úteis)

Barcelos' Employment Centre

Av. Paulo Felisberto 200, 4750-194 Arcozelo
Phone: 253469640
E-mail: ce.barcelos@iefp.pt
Schedule: 9 am – 4 pm (working days)



A Autoridade para as Condições do Trabalho é uma entidade estatal que tem como missão promover e melhorar as condições de trabalho em Portugal, bem como assegurar o cumprimento das leis laborais em vigor.

The Authority for Working Conditions is a state entity whose mission is to promote and improve working conditions in Portugal, as well as to ensure compliance with labour laws in force.

Autoridade para as Condições do Trabalho (ACT) - Unidade Local de Braga

Rossio da Sé, 4704-506 Braga
Tlf: 253609560
E-mail: ul.braga@act.gov.pt
Horário: 9h30 - 12h00 | 14h00 - 17h00 (dias úteis)

Authority for Working Conditions (ACT) - Local Unit of Braga

Rossio da Sé, 4704-506 Braga
Phone: 253609560
E-mail: ul.braga@act.gov.pt
Schedule: 9:30 am – 1 pm | 2 pm – 5 pm (working days)

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras





Educação

Education

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Educação

Education

Rede Escolar

Barcelos dispõe de uma rede escolar, desde o ensino pré-escolar até ao ensino secundário, que dá resposta às necessidades de crianças e jovens. Contempla, ainda, educação de adultas/os e aprendizagem ao longo da vida.

A Rede Escolar é constituída por várias escolas e agrupamentos de escolas. Para mais informações sobre as escolas consultar: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/educacao/rede-escolar/>

School Network

Barcelos has a school network, from pre-school to secondary education that meets the needs of children and young people. It also covers adult education and lifelong learning.

The School Network consists of several schools and school groups. For more information about schools visit: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/educacao/rede-escolar/>

Gabinete de Educação

Largo do Município, 4750-323 Barcelos

Tlf: 253809626

E-mail: educacao@cm-barcelos.pt

Horário: 9h00 - 16h00 (dias úteis)

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/educacao/>

Education Office

Largo do Município, 4750-323 Barcelos

Phone: 253809626

E-mail: educacao@cm-barcelos.pt

Schedule: 9 pm – 4 pm (working days)

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/educacao/>

Aprendizagem da Língua Portuguesa

Os cursos de Português Língua de Acolhimento (PLA) destinam-se a cidadãos/ãs, com idade igual ou superior a 16 anos, cuja língua materna não seja a portuguesa e/ou que não detenham conhecimentos em língua portuguesa, seguindo o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (QECLR).

Para se inscrever, deverá dirigir-se ao Centro de Emprego de Barcelos.

Learning the Portuguese language

The courses in Portuguese as a Host Language (PLA) are aimed at citizens aged 16 years or older whose mother tongue is not Portuguese and/or who have no knowledge of Portuguese, following the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).

To apply, you should go to the Barcelos' Employment Centre.

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Catálogo:

<https://catalogo.anqep.gov.pt/percursos/UFCD/agrupador/PFOL>

<https://www.acm.gov.pt/-/como-possos-frequentar-um-curso-de-lingua-portuguesa-para-estrangeiros->

Catalogue:

<https://catalogo.anqep.gov.pt/percursos/UFCD/agrupador/PFOL>

<https://www.acm.gov.pt/-/como-possos-frequentar-um-curso-de-lingua-portuguesa-para-estrangeiros->

Equivalência e reconhecimento de habilitações

Para requerer equivalência de estudos de níveis básico e secundário, deverá dirigir-se a um estabelecimento de ensino básico ou secundário de Barcelos.

Para realizar o pedido é necessário:

- Certificados autenticados pelos serviços consulares ou embaixadas de Portugal com sede no país a que a habilitação diz respeito, ou com Apostilha de Haia, para os países que aderiram à Convenção de Haia - com indicação do(s) ano(s) de escolaridade, ciclo de estudos ou curso concluídos com aproveitamento e respetivas classificações finais;
- Tradução dos documentos para língua portuguesa;
- Fotocópia legível de documento de identificação atualizado (Bilhete de Identidade, Cartão de Cidadão, Passaporte ou Autorização de permanência);
- Preenchimento do Formulário de Habilitações estrangeiras do ensino básico e secundário - equivalência a fornecer pelo estabelecimento de ensino.

Poderá ser necessário adicionalmente:

- Declaração, emitida por entidade competente para o efeito, com informação sobre as escalas classificativas utilizadas e a nota mínima/conceito mínimo para aprovação;
- Informação sobre o sistema de ensino estrangeiro a que respeita a habilitação (Ex.: número de anos de escolaridade, condições de ingresso, certificação escolar).

Equivalence and recognition of qualifications

To apply for equivalence of studies at basic and secondary levels, you should go to a Barcelos primary or secondary school.

To make the request it is necessary:

- Certificates authenticated by the consular services or embassies of Portugal based in the country to which the qualification refers, or with The Hague Apostille, for the countries that adhere to the Hague Convention - indicating the year(s) of schooling, cycle of studies or course successfully completed and the respective final classifications;
- Translation of documents into Portuguese language;
- Legible photocopy of updated identification document (Identity Card, Citizen Card, Passport or Residence Permit);
- Completion of the Form of foreign qualifications of primary and secondary education - equivalence to be provided by the educational establishment.

It may be needed additionally:

- Statement, issued by a competent entity for the effect, with information on the grading scales used and the minimum mark/concept for approval;
- Information on the foreign education system to which the qualification refers (e.g. number of years of schooling, entrance requirements, school certification).

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Para mais informações consultar:

<https://www.dge.mec.pt/equivalencias-estrangeiras>
<https://eportugal.gov.pt/servicos/pedir-equivalencia-de-habilitacoes-estrangeiras-do-ensino-basico-e-secundario>
<https://www.acm.gov.pt/-/como-obter-reconhecimento-de-qualificacoes-estrangeira-1>

Rede Escolar

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/educacao/rede-escolar/>

For more information visit:

<https://www.dge.mec.pt/equivalencias-estrangeiras>
<https://eportugal.gov.pt/servicos/pedir-equivalencia-de-habilitacoes-estrangeiras-do-ensino-basico-e-secundario>
<https://www.acm.gov.pt/-/como-obter-reconhecimento-de-qualificacoes-estrangeira-1>

School Network

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/educacao/rede-escolar/>

Para requerer equivalência de graus académicos e reconhecimento de diplomas de Ensino Superior, deverá dirigir-se a uma Instituição de Ensino Superior (Universidade Pública ou Instituto Politécnico) onde pretende efetuar o pedido.

To apply for equivalence of academic degrees and recognition of Higher Education diplomas, you should apply to a Higher Education Institution (Public University or Poly-technic Institute) where you intend to make the request.

Links úteis:

<https://www.dges.gov.pt/pt/pagina/reconhecimento>

<https://eportugal.gov.pt/servicos/pedir-o-reconhecimento-de-graus-academicos-e-diplomas-de-ensino-superior-estrangeiros>

<https://www.acm.gov.pt/zh/-/como-obter-reconhecimento-de-qualificacoes-estrangeira-1>

Useful links:

<https://www.dges.gov.pt/pt/pagina/reconhecimento>

<https://eportugal.gov.pt/servicos/pedir-o-reconhecimento-de-graus-academicos-e-diplomas-de-ensino-superior-estrangeiros>

<https://www.acm.gov.pt/zh/-/como-obter-reconhecimento-de-qualificacoes-estrangeira-1>



Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Ação Social Escolar

Para informação relacionada com apoios públicos e municipais à educação deverá consultar o Gabinete de Educação do Município.

Gabinete de Educação

Largo do Município, 4750-323 Barcelos

Tlf: 253809626

E-mail: educacao@cm-barcelos.pt

Horário: 9h00 / 16h00

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/educacao/>

School Social Action

For information related to public and municipal support to education you should consult the Municipality's Education Office.

Education Office

Largo do Município, 4750-323 Barcelos

Phone: 253809626

E-mail: educacao@cm-barcelos.pt

Schedule: 9 am – 4 pm (working days)

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/educacao/>



Bolsas de Estudo para o Ensino Superior

O programa de bolsas de estudo do ensino superior destina-se a estudantes de menores recursos económicos, residentes no concelho de Barcelos, e visa em complementaridade com os serviços sociais das universidades, minimizar o esforço das famílias.

Scholarships for Higher Education

The higher education scholarship program is aimed at students of lower economic resources living in the municipality of Barcelos and aims to minimize the families' financial struggles, alongside with the social services of the universities.

Divisão de Ação Social e Saúde

Rua Dr. José António P. P. Machado n.º 165, 4750-309 Barcelos

Tlf: 253809600

E-mail: acaosocialesaude@cm-barcelos.pt

Horário: 09h00 - 16h00 (dias úteis)

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/acao-social-e-saude/apoios-sociais/>

Social Action and Health Division

Rua Dr. José António P. P. Machado n.º 165, 4750-309 Barcelos

Phone: 253809600

E-mail: acaosocialesaude@cm-barcelos.pt

Schedule: 9am – 4pm (working days)

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/acao-social-e-saude/apoios-sociais/>

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras





Habitação

Housing

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Habitação

Housing

Arrendar casa em Barcelos

É importante obter-se um contrato de arrendamento assinado que inclua todos os detalhes do arrendamento, incluindo cláusulas de rescisão.

Para além da existência de um mercado de arrendamento, o Município de Barcelos dispõe de Programas Municipais de Apoio à Habitação, nomeadamente um Programa de Apoio à Habitação Social e um Programa de Apoio ao Arrendamento Habitacional. Dispõe ainda de outras estratégias locais para a Habitação, como o 1º Direito. Para mais informações e condições poderá contactar a Divisão de Ação Social e Saúde do Município e/ou o CLAIM.

Renting a house in Barcelos

It is important to obtain a signed lease agreement that includes all the details of the tenancy, including termination clauses.

Besides the existence of a rental market, Barcelos Municipality has created a Social Housing Support Program and a Rental Housing Support Program. There are also other local strategies for housing, such as the 1º Direito Program. For more information and conditions about these programs, you can contact the Social Action and Health Division of the Municipality and/or CLAIM.

Divisão de Ação Social e Saúde

Rua Dr. José António P. P. Machado n.º 165, 4750-309
Barcelos

Tlf: 253809600

E-mail: acaosocialesaude@cm-barcelos.pt

Horário: 9h00 - 16h00 (dias úteis)

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/acao-social-e-saude/apoios-sociais/>

Link útil: <https://www.acm.gov.pt/pt/viver/habitacao>

Social Action and Health Division

Rua Dr. José António P. P. Machado n.º 165, 4750-309
Barcelos

Phone: 253809600

E-mail: acaosociales@cm-barcelos.pt

Schedule: 9 am – 4 pm (working days)

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/acao-social-e-saude/apoios-sociais/>

Useful link: <https://www.acm.gov.pt/pt/viver/habitacao>



Entidade
Promotora



Entidade
Parceira



Entidades
Financiadoras





Saúde

Health

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Saúde

Health

Portugal tem um Serviço Nacional de Saúde (SNS) público, universal e tendencialmente gratuito com infraestruturas de saúde distribuídas pelo país.

Portugal has a public, universal and free National Health Service (SNS) with health infra-structures spread throughout the country.

Contacto: 808242424
Website do SNS: <https://www.sns.gov.pt/>

Contact: 808242424
SNS website: <https://www.sns.gov.pt/>

Número de Utente de Saúde

Pessoas migrantes com residência legal em Portugal podem solicitar o Número de Utente de Saúde do SNS, fundamental para a utilização e identificação de serviços de saúde. Para efetuar este pedido, deverá dirigir-se a um estabelecimento de saúde local e ter em sua posse:

- Autorização de residência válida emitida pelo SEF;
- Número de Identificação Fiscal (NIF).

Health Care User Number

Migrant people with legal residence in Portugal can apply for the SNS Health Usage Number, essential for the use and identification of health services. To make this request, you must go to a local health establishment and have in hand:

- Valid residence permit issued by SEF;
- Tax Identification Number (NIF).

Link útil:
<https://www.acm.gov.pt/pt/viver/saude>

Useful link:
<https://www.acm.gov.pt/pt/viver/saude>

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Infraestruturas de Saúde Locais

Hospital de Santa Maria Maior de Barcelos
Campo da República 59, 4750-333 Barcelos
Tlf: 253809200
E-mail: secadm@hbarcelos.min-saude.pt
Horário: 24h

Agrupamento de Centros de Saúde do Cávado III - Barcelos / Esposende
Rua Dr. Abel Varzim 4750-253 Barcelos
Tlf: 253808300
E-mail: barcelos@csbarcelos.min-saude.pt
Horário: 8h00 – 20h00
Website: <https://www.sns.gov.pt/entidades-de-saude/agrupamento-de-centros-do-cavado-iii-barcelosesposende/>

Número de Emergência Nacional
Tlf: 112
Horário: 24h

Local Health Infrastructures

Hospital de Santa Maria Maior de Barcelos
Campo da República 59, 4750-333 Barcelos
Phone: 253809200
E-mail: secadm@hbarcelos.min-saude.pt
Schedule: 24 hours

Agrupamento de Centros de Saúde do Cávado III - Barcelos / Esposende
Rua Dr. Abel Varzim 4750-253 Barcelos
Phone: 253808300
E-mail: barcelos@csbarcelos.min-saude.pt
Schedule: 8 am – 8 pm (working days)
Website: <https://www.sns.gov.pt/entidades-de-saude/agrupamento-de-centros-do-cavado-iii-barcelosesposende/>

National Emergency Number
Phone: 112
Schedule: 24 hours



Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras





Segurança/Justiça

Security/Justice

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Segurança/Justiça

Security/Justice

Barcelos dispõe de forças de segurança, complementares entre si, garantindo a segurança e bem-estar de toda a população.

Barcelos has security forces that complement each other, guaranteeing the safety and well-being of the entire population.

Guarda Nacional Republicana (GNR)

Rua Brito Limpo 17, 4755-056 Barcelinhos

E-mail: ct.brg.dbcl.pbcl@gnr.pt

Horário: 24 horas

Guarda Nacional Republicana (GNR)

Rua Brito Limpo 17, 4755-056 Barcelinhos

E-mail: ct.brg.dbcl.pbcl@gnr.pt

Schedule: 24 hours

Polícia de Segurança Pública (PSP)

Rua Dr. Sidónio Pais 537, 4750-333 Barcelos

Tlf: 253802570

E-mail: barcelos.braga@psp.pt

Horário: 24 horas

Polícia de Segurança Pública (PSP)

Rua Dr. Sidónio Pais 537, 4750-333 Barcelos

Phone: 253802570

E-mail: barcelos.braga@psp.pt

Schedule: 24 hours

Serviço Municipal de Proteção Civil e Defesa da Floresta

Tlf: 253 809 600

Municipal Civil Protection and Forest Defence Service

Phone: 253 809 600

Bombeiros Voluntários de Barcelos

Av. Dr. Sidónio Pais 67, 4750-219 Barcelos

Tlf: 253802050

E-mail: bvbarcelos1883@gmail.com

Horário: 24 horas

Website: <https://www.bvbarcelos.pt/>

Barcelos' Volunteering Firefighters (Bombeiros Voluntários de Barcelos)

Av. Dr. Sidónio Pais 67, 4750-219 Barcelos

Phone: 253802050

E-mail: bvbarcelos1883@gmail.com

Schedule: 24 hours

Website: <https://www.bvbarcelos.pt/>

Bombeiros Voluntários de Barcelinhos

R. do Sr. do Galo 43, 4755-066 Barcelinhos

Tlf: 253839700

E-mail: geral@bvbarcelinhos.com

Horário: 24 horas

Website: <https://bvbarcelinhos.com/>

Barcelinhos' Volunteering Firefighters (Bombeiros Voluntários de Barcelinhos)

R. do Sr. do Galo 43, 4755-066 Barcelinhos

Phone: 253839700

E-mail: geral@bvbarcelinhos.com

Schedule: 24 hours

Website: <https://bvbarcelinhos.com/>

Tribunal de Barcelos

Praceta Francisco Sá Carneiro, 4750-290 Barcelos

Tlf: 253808330

E-mail: barcelos.judicial@tribunais.org.pt

Horário: 9h00 - 16h00 (dias úteis)

Barcelos' Court

Praceta Francisco Sá Carneiro, 4750-290 Barcelos

Phone: 253808330

E-mail: barcelos.judicial@tribunais.org.pt

Schedule: 9 am – 4 pm (working days)

Entidade
Promotora



Entidade
Parceira



Entidades
Financiadoras



Comissão de Proteção de Crianças e Jovens - Divisão de Ação Social e Saúde

Rua Dr. José António P. P. Machado n.º 165, 4750-309 Barcelos

Tlf: 253809600

E-mail: cpcj.barcelos@cnpdpcj.pt

Horário: 9h00 - 16h00 (dias úteis)

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/acao-social-e-saude/apoios-sociais/>

Children and Youth Protection Commission - Social Action and Health Division

Rua Dr. José António P. P. Machado n.º 165, 4750-309 Barcelos

Phone: 253809600

E-mail: cpcj.barcelos@cnpdpcj.pt

Schedule: 9 am – 4 pm (working days)

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/acao-social-e-saude/apoios-sociais/>

Outros serviços:

Linha telefónica de informação às vítimas de violência doméstica

(Serviço gratuito, anónimo e confidencial)

Tlf: 800202148

Horário: 24h

Associação Portuguesa de Apoio à Vítima (APAV)

Linha de Apoio à Vítima: 116 006

(Chamada gratuita, dias úteis das 9h às 21h)

APAV – Braga

Rua de S. Vítor, 11, 4710 - 439 Braga

Tlf: 253610091

E-mail: apav.braga@apav.pt

Horário: 10h00-13h00 | 14h00-18h00 (dias úteis)

Linha Nacional de Emergência Social

Tlf: 144

Horário: 24h

Other services:

Phone line for information for victims of domestic violence

(Free of charge, anonymous and confidential service)

Phone: 800202148

Schedule: 24 hours

Portuguese Association for Victim Support (APAV)

Victim Helpline: 116 006

(Free of charge call, working days from 9am to 9pm)

APAV - Braga

Rua de S. Vítor, 11, 4710 - 439 Braga

Phone: 253610091

E-mail: apav.braga@apav.pt

Schedule: 10 am – 1 pm | 2 pm – 6 pm (working days)

National Social Emergency Number

Phone: 144

Schedule: 24 hours



Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras





Respostas Sociais

Social Responses

Entidade
Promotora



Entidade
Parceira



Entidades
Financiadoras



Respostas Sociais

Social Responses

O Município de Barcelos no âmbito da intervenção social dispõe de um conjunto de respostas sociais de apoio às famílias designadamente nas áreas da habitação, apoios sociais, igualdade e inclusão, interculturalidade, saúde, rede social, voluntariado, infância e juventude, envelhecimento, entre outros.

Rede Social

O concelho de Barcelos dispõe de uma Rede Social que agrega várias entidades que atuam na área da solidariedade social e saúde.

Divisão de Ação Social e Saúde

Rua Dr. José António P. P. Machado n.º 165, 4750-309 Barcelos

Tlf: 253809600

E-mail: redesocial@cm-barcelos.pt

Horário: 9h00 – 16h00 (dias úteis)

Website: <https://www.cartasocial.pt/inicio>

In the scope of social intervention, the Barcelos City Council has created a set of social responses to support families in the areas of housing, social support, equality and inclusion, interculturality, health, social network, volunteering, childhood and youth, aging, among other areas.

Social Network

The municipality of Barcelos has a Social Network that brings together various entities operating around social solidarity and health.

Social Action and Health Division

Rua Dr. José António P. P. Machado n.º 165, 4750-309 Barcelos

Phone: 253809600

E-mail: redesocial@cm-barcelos.pt

Schedule: 9 am – 4 pm (working days)

Website: <https://www.cartasocial.pt/inicio>

Balcão da Inclusão

O Balcão da Inclusão, integrado no Balcão Único, tem como missão a informação e mediação especializada e acessível às pessoas com deficiência e/ou incapacidade, suas famílias, organizações e outros que direta ou indiretamente intervêm na área da deficiência/incapacidade.

Inclusion Office

The mission of the Inclusion Office, integrated in the One Stop Shop, is to provide information and specialised and accessible mediation to people with disabilities, their families, organisations, and others who directly or indirectly intervene in the area of disability.

Balcão da Inclusão

Largo do Município, 4750-323 Barcelos

Tlf: 253809600

E-mail: geral@cm-barcelos.pt

Horário: 9h00 às 17h00 - sem interrupção para almoço (dias úteis)

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/servicos/balcao-unico/>

<https://www.cm-barcelos.pt/viver/acao-social-e-saude/deficiencia/balcao-da-inclusao/>

Inclusion Office

Largo do Município, 4750-323 Barcelos

Phone: 253809600

E-mail: geral@cm-barcelos.pt

Schedule: 9 am – 5 pm - no lunch break (working days)

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/servicos/balcao-unico/>

<https://www.cm-barcelos.pt/viver/acao-social-e-saude/deficiencia/balcao-da-inclusao/>

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras





Mobilidade

Mobility

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Meios de transporte em Barcelos

Barcelos dispõe de uma excelente rede rodoviária com 5 linhas urbanas e 38 municipais com excelentes horários e a custos bastante moderados.

TUBA: <https://tuba.barcelos.pt/>

A nível ferroviário, Barcelos possui uma estação no centro da cidade e vários apeadeiros no concelho, meios de comunicação que fazem a ligação aos principais centros urbanos nacionais, o que lhe confere uma posição relevante em toda a região norte.

<https://www.cm-barcelos.pt/visitar/como-chegar/>

Transportation in Barcelos

Barcelos has an excellent bus network with 5 urban and 38 municipal lines with excellent timetables and at very moderate costs.

TUBA: <https://tuba.barcelos.pt/>

In terms of railways, Barcelos has a station in the city centre and various stops in the municipality, means of communication that connect it to the main national urban centres, which gives it a relevant position throughout the northern region.

<https://www.cm-barcelos.pt/visitar/como-chegar/>

TUBA Urbano

Avenida Doutor Sidónio Pais 4750-423 Barcelos

Tlf: 253809600

E-mail: apoioclientetuba@cm-barcelos.pt

Website: <https://tuba.barcelos.pt>

Central de Camionagem

Estrada da Estação 5-6, Arcozelo

Tlf: 253825815

Estação Caminhos de Ferro

Largo Marechal Gomes da Costa 4750, Barcelos, Portugal

Tlf: 808208208

Website: <http://www.cp.pt>

Praças Táxis

- Largo Marechal Gomes da Costa, Barcelos, Portugal | **Tlf:** 253812163
- Campo da República 4750 Barcelos
- Praça de Pontevedra

TUBA Urbano

Avenida Doutor Sidónio Pais 4750-423 Barcelos

Phone: 253809600

E-mail: apoioclientetuba@cm-barcelos.pt

Website: <https://tuba.barcelos.pt>

Bus Station

Estrada da Estação 5-6, Arcozelo

Phone: 253825815

Train Station

Largo Marechal Gomes da Costa 4750, Barcelos, Portugal

Phone: 808208208

Website: <http://www.cp.pt>

Taxi

- Largo Marechal Gomes da Costa, Barcelos, Portugal | **Phone:** 253812163
- Campo da República 4750 Barcelos
- Praça de Pontevedra



Cultura/Lazer/ Desporto

Culture/Sports/Leisure

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Cultura/Lazer/Desporto

Culture/Leisure/Sports

Barcelos contempla diversas instituições e locais culturais, bem como uma agenda cultural a que poderá aceder e disfrutar ao longo do ano.

Barcelos has various cultural institutions and venues, as well as a cultural agenda that you can access and enjoy throughout the year.

Agenda de Barcelos:

<https://agenda.barcelos.pt/>

Posto de Turismo

Largo Dr. José Novais n.º 27, 4750-310 Barcelos

Tlf: 253811882

E-mail: turismo@cm-barcelos.pt

Horário: 1 de novembro a 14 de março – segunda a sexta-feira (9h30 – 17h30)

Sábado (10h00 – 13h00 | 14h – 17h00)

15 de março a 31 de outubro - segunda a sexta-feira (9h30 – 18h00)

Sábados (10h00 | 13h00 - 14h00 | 17h00)

Domingos (10h00 – 13h00 | 14h00 – 16h00)

Fechado: Dia de Páscoa, 25 de dezembro e 1 de janeiro

Barcelos' Agenda:

<https://agenda.barcelos.pt/>

Tourism Office

Largo Dr. José Novais n.º 27, 4750-310 Barcelos

Phone: 253811882

E-mail: turismo@cm-barcelos.pt

Schedule: November 1st to March 14th - Monday to Friday (9:30 am - 5:30 pm)

Saturday (10 am – 1 pm | 2 pm – 5 pm)

March 15 to October 31 - Monday to Friday (9:30 am – 6pm)

Saturdays (10 am – 1 pm | 2 pm – 5 pm)

Sundays (10 am – 1 pm | 2 pm – 4 pm)

Closed: Easter Day, December 25th and January 1st

Cultura e lazer

Lenda do Galo

A curiosa lenda do Galo está associada ao cruzeiro medieval que faz parte do espólio do Paço dos Condes. Segundo esta lenda, os habitantes do burgo andavam alarmados com um crime e, mais ainda, com o facto de não se ter descoberto o criminoso que o cometera.

Culture and leisure

Cockerel of Barcelos Tale

The curious tale of the rooster of Barcelos is associated with the medieval cross that is part of the Palace of the Counts (European equivalent of the English "earl") of Barcelos. According to this tale, the inhabitants of the village were alarmed by a crime and, even more so, by the fact that the criminal who had committed it had not yet been found.

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Certo dia, apareceu um galego que se tornou suspeito. As autoridades resolveram prendê-lo e, apesar dos seus juramentos de inocência, ninguém acreditou que o galego se dirigisse a Santiago de Compostela, em cumprimento de uma promessa, e que fosse fervoroso devoto de Santiago, S. Paulo e Nossa Senhora. Por isso, foi condenado à forca. Antes de ser enforcado, pediu que o levassem à presença do juiz que o condenara. Concedida a autorização, levaram-no à residência do magistrado que, nesse momento, se banqueteara com alguns amigos. O galego voltou a afirmar a sua inocência e, perante a incredulidade dos presentes, apontou para um galo assado que estava sobre a mesa, exclamando: "É tão certo eu estar inocente, como certo é esse galo cantar quando me enforcarem". Risos e comentários não se fizeram esperar mas, pelo sim pelo não, ninguém tocou no galo.

O que parecia impossível tornou-se, porém, realidade! Quando o peregrino estava a ser enforcado, o galo assado ergueu-se na mesa e cantou. Já ninguém duvidou das afirmações de inocência do condenado. O juiz correu à forca e viu, com espanto, o pobre homem de corda ao pescoço. Todavia, o nó lasso impedia o estrangulamento. Imediatamente solto, foi mandado em paz. Passados alguns anos, voltou a Barcelos e fez erguer o monumento em louvor a Santiago e à Virgem.

One day, a Galician man became a suspect of this crime. The authorities decided to arrest him and nobody believed that the Galician was just passing through the village to go to Santiago de Compostela to fulfil a promise because he was a devotee of Saint James, Saint Paul and Blessed Virgin Mary. Despite his oaths of innocence, he was sentenced to be hanged. Before being hanged, he asked to be brought before the judge who had condemned him. When permission was granted, he was taken to the magistrate's residence, who was having a banquet with some friends. The Galician reasserted his innocence and, to the incredulity of those present, pointed to a rooster roasting on the table, exclaiming: "I am as sure to be innocent as that rooster is sure to crow when they hang me!". The laughter and comments that followed were not unexpected but just in case, no one touched the rooster.

And then, what seemed impossible became reality! As the pilgrim was about to be hanged, the rooster stood up on the table and crowed. No one doubted the convict's claims of innocence any longer. The judge ran to the gallows and saw, to his amazement, the poor man with the rope around his neck. The noose, however, had been too loose to strangle him. Immediately released, he was sent free. Some years later, he returned to Barcelos and commanded that a monument in honour of St. James and the Virgin Mary was built in the village.

Gabinete de Arqueologia e Património Histórico
Tlf: 253824741
E-mail: arqueologia@cm-barcelos.pt

Archaeology and Historical Heritage Office
Phone: 253824741
E-mail: arqueologia@cm-barcelos.pt



Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Feira de Barcelos

A Feira de Barcelos é uma das maiores, mais antigas e mais admiradas em Portugal. Realiza-se todas as semanas, à quinta-feira, no Campo da República e é um dia de muito movimento na cidade. Nesta feira tradicional, encontram-se disponíveis produtos agrícolas locais, bem como artesanato, louças, linhos, bordados entre outros produtos locais.

Barcelos' Fair

The Barcelos' Fair is one of the largest, oldest and most admired in Portugal. It is held every week on Thursday in the Campo da República, and is a busy day in the city. In this traditional fair, local agricultural produce is available, as well as handicrafts, crockery, linen, embroidery and other local products.

Centro de Promoção do Mercado Tradicional

Largo Dr. José Novais, 27, 4750-310 Barcelos

Tlf: 253811882

E-mail: cpmt@cm-barcelos.pt

turismo@cm-barcelos.pt

Traditional Market Promotion Centre

Largo Dr. José Novais, 27, 4750-310 Barcelos

Phone: 253811882

E-mail: cpmt@cm-barcelos.pt

turismo@cm-barcelos.pt



Rota do Artesanato

A Rota do Artesanato de Barcelos é composta por 7 rotas: Olaria, Figurado, Bordados e Tecelagem, Ferro e Derivados, Cestaria e Vime e Madeira.

Handicrafts Route

The Barcelos Handicraft Route is made up of 7 routes: Pottery, Figurine, Embroidery and Weaving, Iron and Derivatives, Basketwork and Wickerwork and Wood.

<https://www.cm-barcelos.pt/visitar/artesanato/rotas-do-artesanato/>
<https://artesanatodebarcelos.pt/barcelos/>

<https://www.cm-barcelos.pt/visitar/artesanato/rotas-do-artesanato/>
<https://artesanatodebarcelos.pt/barcelos/>

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Museu de Olaria

O Museu de Olaria encontra-se no edifício da antiga "Casa dos Mendanhas Benevides Cyrne", situado em pleno centro histórico da cidade. Possui um acervo com mais de 10.000 peças, maioritariamente provenientes do concelho de Barcelos, mas também de outras regiões de Portugal e dos países lusófonos.

Museu de Olaria

Rua Cónego Joaquim Gaiolas 4750-306, Barcelos

Horário: terça a sexta (10h00-17h30)

Sábados, domingos e feriados (10h00 às 12h30 | 14h00 às 17h30)

Encerrado

Segundas-feiras | 1 janeiro | Sexta-feira Santa | Domingo de Páscoa

15 agosto | 1 de novembro | 24 dezembro | 25 dezembro

Tlf: 253824741

E-mail: museuolaria@cm-barcelos.pt

Website: <https://www.museuolaria.pt/>

Pottery Museum

The Pottery Museum is in the building of the old "Casa dos Mendanhas Benevides Cyrne", right in the historic centre of the city. It has a collection of over 10,000 pieces, mostly from the municipality of Barcelos, but also from other regions of Portugal and Portuguese-speaking countries.

Pottery Museum

Rua Cónego Joaquim Gaiolas 4750-306, Barcelos – Portugal

Schedule: Tuesday to Friday (10 am - 5:30 pm)

Saturdays, Sundays and holidays (10 am- 12:30 pm | 2 pm to 5:30 pm)

Closed:

Mondays | January 1st | Good Friday | Easter Sunday
August 15th | November 1st | December 24th | December 25th

Phone: 253824741

E-mail: museuolaria@cm-barcelos.pt

Website: <https://www.museuolaria.pt/>



Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Theatro Gil Vicente

O Theatro Gil Vicente é uma instituição cultural fundamental em Barcelos. Dispõe de um serviço educativo e acolhe diversos eventos como peças de teatro, concertos, cinema e ainda exposições, entre outros.

Gil Vicente Theatre

The Gil Vicente Theatre is a fundamental cultural institution in Barcelos. It has an educational service and hosts various events such as plays, concerts, cinema, exhibitions, among others.

Theatro Gil Vicente

Espaços Culturais e de Congressos
Largo Dr. Martins Lima, 4750-318 Barcelos

Tlm: 961363663

Tlf: 253809694

E-mail: tgvc@cm-barcelos.pt

Programação:

<https://agenda.barcelos.pt/espaco/eventos/theatro-gil-vicente-1>

Gil Vicente Theatre

Cultural and Congress Venues
Largo Dr. Martins Lima, 4750-318 Barcelos

Mobile Phone: 961363663

Phone: 253809694

E-mail: tgvc@cm-barcelos.pt

Agenda:

<https://agenda.barcelos.pt/espaco/eventos/theatro-gil-vicente-1>



Biblioteca Municipal de Barcelos

A Biblioteca Municipal tem um espólio diversificado e acolhe, também, eventos culturais. Do seu vasto programa de extensão cultural, que se realiza na própria Biblioteca Municipal e nas Bibliotecas Escolares, ganham destaque os encontros com escritores, os vários ateliês e ações de formação, as palestras sobre diversos temas, a divulgação do património local através de exposições documentais e iconográficas, o debate de assuntos com interesse para a comunidade, o incentivo e apoio à publicação de livros, bem como a realização de exposições de fotografia e de artes plásticas.

Barcelos' National Library

The Municipal Library has a diversified collection and also hosts cultural events. Of its vast cultural outreach programme, which takes place in the Municipal Library and in School Libraries, the most important are meetings with writers, various workshops and training activities, talks on various topics, the dissemination of local heritage through documentary and iconographic exhibitions, the discussion of issues of interest to the community, the encouragement and support for the publication of books, and the organisation of photography and art exhibitions.

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Biblioteca Municipal de Barcelos

Largo José Novais, 47 a 58, 4750-310 Barcelos

Tlf: 253809641

E-mail: biblioteca@cm-barcelos.pt

Horário: 9h30 – 18h00 (dias úteis);
sábado: 9h30 – 12h30

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/cultura/biblioteca-municipal/>

Programação:

<https://agenda.barcelos.pt/espaco/biblioteca-municipal-4>

Barcelos' National Library

Largo Dr. José Novais, 58, 4750-310 Barcelos

Phone: 253809641

E-mail: biblioteca@cm-barcelos.pt

Schedule: 9 am – 6 pm (working days);
Saturday: 9:30 am – 12:30 pm

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/cultura/biblioteca-municipal/>

Agenda:

<https://agenda.barcelos.pt/espaco/biblioteca-municipal-4>



Casa da Azenha

A Casa da Azenha tem como objetivo proteger e valorizar a cultura da comunidade local, salvaguardar o património material/imaterial, conservando a memória e a identidade locais.



Casa da Azenha

The aim of Casa da Azenha is to protect and enhance the culture of the local community, preserve the material/immaterial heritage, maintaining the memory and local identity.

Casa da Azenha

Rua Duques de Bragança, 4750-292 Barcelos

Tlf: 253809693

E-mail: casadaaazinha@cm-barcelos.pt

Horário: Terça a sexta-feira: 09h00 - 17h00 | Fim de semana: 14h30 - 17h30

Programação:

<https://agenda.barcelos.pt/espaco/eventos/casa-da-azinha-11>

Casa da Azenha

Rua Duques de Bragança, 4750-292 Barcelos

Phone: 253809693

E-mail: casadaaazinha@cm-barcelos.pt

Schedule: Tuesday to Friday: 9 am - 5 pm | Weekend: 2:30 pm - 5:30 pm

Agenda:

<https://agenda.barcelos.pt/espaco/eventos/casa-da-azinha-11>

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Galeria Municipal de Arte de Barcelos

A Galeria Municipal de Arte promove a arte nas suas variadas formas num espaço dedicado à reflexão e valorização cultural através da realização de exposições diversas que incluem obras de pintura, escultura e fotografia de artistas locais e nacionais.

Barcelos' Gallery of Art

Barcelos' Gallery of Art promotes art in its various forms in a space dedicated to reflection and cultural appreciation through various exhibitions that include painting, sculpture and photography by local and national artists.

Galeria Municipal de Arte

Praceta Francisco Sá Carneiro, 4750-297 Barcelos

Tlf: 253809695

E-mail: galeriamunicipalarte@cm-barcelos.pt

Horário: Terça a sexta-feira (10h00 às 17h30)

Fim de semana

Horário de inverno (novembro a março) sábados das 10h00 às 12h30 e das 14h00 às 17h30

Horário de Verão (abril a outubro) sábados e domingos das 14h00 às 17h30

Programação:

<https://agenda.barcelos.pt/espaco/galeria-municipal-de-arte-3>

Gallery of Art

Praceta Francisco Sá Carneiro, 4750-297 Barcelos

Phone: 253809695

E-mail: galeriamunicipalarte@cm-barcelos.pt

Schedule: Tuesday to Friday (10 am – 5:30 pm)

Weekend

Winter time (November to March)

Saturday from 10 am to 12:30 pm and from 2 pm - 5:30 pm

Summer time (April to October) Saturdays and Sundays from 2 pm to 5:30 pm

Agenda: <https://agenda.barcelos.pt/espaco/galeria-municipal-de-arte-3>



Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Outras sugestões de visita

Património

Torre Medieval de Barcelos;
Templo do Senhor Bom Jesus da Cruz;
Igreja de Nossa Senhora do Terço;
Ruína do Paço dos Condes (Museu
Arqueológico) | Cruzeiro do Galo;
Igreja Matriz;
Ponte Medieval e Capela da Ponte;
Museu Etnográfico do Chavão.

Other visit suggestions

The Heritage

Barcelos Medieval Tower;
Temple of Senhor Bom Jesus da Cruz;
Church of Nossa Senhora do Terço;
Ruin of Palace of the Counts (Archaeological
Museum) | Rooster Stone Cross;
Mother Church;
Medieval Bridge and Bridge Chapel;
Chavão Ethnographic Museum.



Entidade
Promotora



Entidade
Parceira



Entidades
Financiadoras



Locais a não perder no concelho

Património

Balneário Castrejo da Pena Grande (Galegos Santa Maria);
Castro e Castelo de Faria (Gilmonde/Pereira);
Convento de S. Salvador de Vilar de Frades (Areias De Vilar);
Convento do Calvário do Bom Jesus da Franqueira (Pereira/Milhazes);
Igreja de Nossa Senhora da Franqueira (Pereira);
Igreja de Santa Maria (Abade De Neiva);
Igreja Velha de Manhente.

Not to be missed in the county

The Heritage

Castro Fort bath of Pena Grande (Galegos Santa Maria);
Castro and Castle of Faria (Gilmonde/Pereira);
Convent of S. Salvador de Vilar de Frades (Areias De Vilar);
Convent of the Calvary of Bom Jesus da Franqueira (Pereira/Milhazes);
Church of Nossa Senhora da Franqueira (Pereira);
Church of Santa Maria (Abade De Neiva);
Old Church of Manhente.



Para saber mais sobre estes e outros pontos poderá contactar o Posto de Turismo ou consultar:

Turismo Cultural | Município de Barcelos (cm-barcelos.pt)

To know more about these and other points, please check our website in:

Cultural Tourism | Barcelos (cm-barcelos.pt)

Percursos Pedestres

Para obter mais informações sobre os percursos pedestres consultar: <https://www.cm-barcelos.pt/visitar/o-que-fazer/percursos-pedestres/>

Pedestrian Routes

To know more about the pedestrian routes check: <https://www.cm-barcelos.pt/visitar/o-que-fazer/percursos-pedestres/>

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Praias fluviais

Praia Fluvial de Tregosa;
Praia Fluvial de Fragoso;
Praia Fluvial de Barcelinhos;
Zona Fluvial do Manhente.



River Beaches

River beach of Tregosa;
River beach of Fragoso;
River beach of Barcelinhos;
River Area of Manhente.

Desporto

Piscinas Municipais de Barcelos

As Piscinas Municipais têm uma Escola de Natação e outros serviços de bem-estar e desporto.

Sports

Municipal Swimming Pools

The Municipal Swimming Pools have a Swimming School and other wellness and sports services.

Piscinas Municipais de Barcelos

R. Rosa Ramalho 85, 4750-304 Barcelos
Tlf: 253826870
E-mail: piscinas@cm-barcelos.pt
Horário: de terça a sexta – 7h00 – 21h30
Sábados – 8h00 – 18h00
Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/desporto/piscinas-municipais/>

Municipal Swimming Pools

R. Rosa Ramalho 85, 4750-304 Barcelos
Phone: 253826870
E-mail: piscinas@cm-barcelos.pt
Schedule: 7 am – 9:30 pm (working days)
Saturdays (8 am – 6 pm)
Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/desporto/piscinas-municipais/>



Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Courts de Ténis

Para a utilização dos Courts de Ténis é necessário proceder a marcação prévia mediante o preço definido.

Courts de Ténis

R. Rosa Ramalho 85, 4750-304 Barcelos

Tlf: 253826870

Tlm: 910720059

E-mail: piscinas@cm-barcelos.pt

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/desporto/courts-de-tenis/>

Tennis Courts

To use the Tennis Courts, it is necessary to book in advance, according to the price list.

Tennis Courts

R. Rosa Ramalho 85, 4750-304 Barcelos

Phone: 253826870

Mobile Phone: 910720059

E-mail: piscinas@cm-barcelos.pt

Website: <https://www.cm-barcelos.pt/viver/desporto/courts-de-tenis/>



Barcelos Saudável

O Município de Barcelos, através do programa Barcelos Saudável e do Centro Municipal de Marcha e Corrida de Barcelos, tem à disposição das/os munícipes um programa de aulas de exercício físico para a saúde.



Barcelos Saudável (Healthy Barcelos)

Barcelos City Council, through the Healthy Barcelos programme and the Barcelos Municipal Walking and Running Centre, offers citizens a programme of health exercise classes.

Website:

<https://www.cm-barcelos.pt/viver/desporto/barcelos-saudavel/>

Website:

<https://www.cm-barcelos.pt/viver/desporto/barcelos-saudavel/>

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras



Barcelos Sénior

As pessoas mais velhas podem também beneficiar das atividades desenvolvidas pela Barcelos Sénior popularmente conhecida como Universidade Sénior de Barcelos, fundada em 14/06/2012, por iniciativa do pelouro da Ação Social do Município de Barcelos, em parceria com diversos organismos e entidades do concelho e com cidadãos/ãos e personalidades da área da cultura e do ensino.



Website:

<https://www.cm-barcelos.pt/viver/acao-social-e-saude/banco-local-voluntariado/entidades-promotoras/barcelos-senior/>

Barcelos Sénior (Senior Barcelos)

Elderly people can also benefit from the activities developed by Barcelos Senior popularly known as Barcelos Senior University, founded on 14/06/2012, at the initiative of Barcelos City Council's Social Action Department, in partnership with various bodies and entities in the municipality and with citizens and personalities in culture and education.

Website:

<https://www.cm-barcelos.pt/viver/acao-social-e-saude/banco-local-voluntariado/entidades-promotoras/barcelos-senior/>

Entidade Promotora



Entidade Parceira



Entidades Financiadoras

